

OMFB S.R.A.25050 * PROVAGLIO D'ISEO (BS)
Tel.: 030-9830611 * Fax.: 030-983825
Internet: www.omfb.it**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLE P.T.O.
POSTERIORI TIPO ISO 7707 - FAM. 012.XXX.YYYYYK****INSTRUCTIONS FOR MOUNTING OF THE ISO 7707 REAR
P.T.O.'S FAM. 012.XXX.YYYYYK**

TAB.:

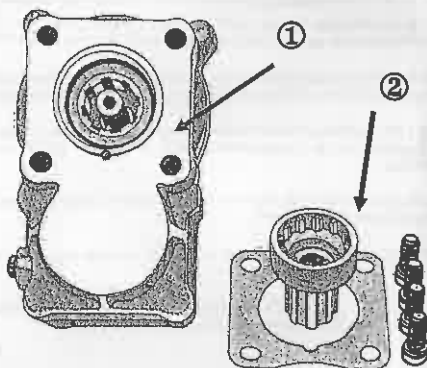
997.001.00196 /AA

ENTE:

DT

DATA:

18.01.2001

1

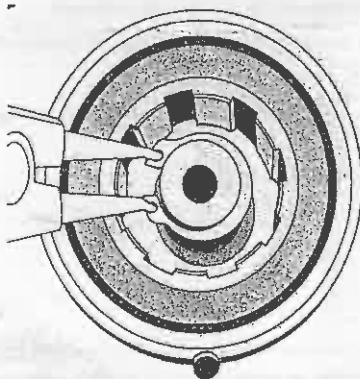
Verificare che la Presa di Forza standard (1) sia dotata del Kit di Montaggio (2) a cod. 97.XXX.YYYY K al cambio.

Tale Kit è composto da: 1) Manicotto di innesto - 2) Guarnizione 3) Viti o prigionieri di fissaggio - 4) Eventuale flangia o distanziale se il tipo di cambio lo richiede.

Check that the Standard P.T.O. (1) is supplied with the mounting Kit (2) P.N. 97.XXX.YYYY K.

This Kit includes:

- 1) Coupling
- 2) Gasket
- 3) Studs and Screws
- 4) Eventual flange or spacer if required by the gearbox.

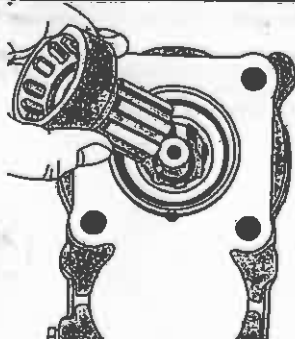
2

Rimuovere con apposita pinza l'Anello Seeger dall'albero centrale della P.T.O. (Presa di Forza).

ATTENZIONE: Non allargare il Seeger oltre la misura minima necessaria per la sua rimozione onde evitare possibili malfunzionamenti.

Remove with the proper pliers the seeger from the central shaft of the P.T.O.

WARNING: To avoid malfunctions do not enlarge the Circlip too much when removing it.

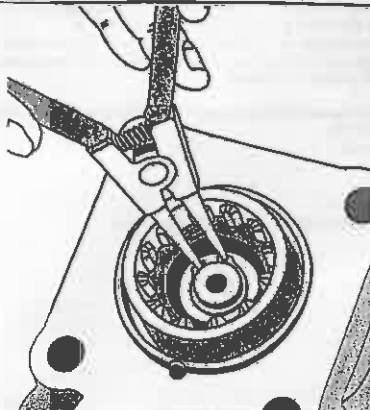
3

Infilare il manicotto sull'albero della P.T.O.

Put the coupling on the P.T.O. shaft.

TAB.: 997.001.00186/ AA ENTE : DT DATA : 18.01.2001	ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLE P.T.O. POSTERIORI TIPO ISO 7707 FAM. 012.XXX.YYYYY INSTRUCTIONS FOR MOUNTING OF THE ISO 7707 REAR P.T.O.'S FAM. 012.XXX.YYYYK	OMFB S.R.L. 25050 * PROVAGLIO D'ISEO (BS) Tel.: 030-9830611 * Fax.: 030-983825 Internet: www.omfb.it
--	---	---

4



Posizionare l'Anello Seeger nella cava dell'albero che sporge dal manicotto quando questo risulta correttamente inserito nella P.T.O.

ATTENZIONE: Non allargare il Seeger oltre la misura minima necessaria per la sua rimozione onde evitare possibili malfunzionamenti.

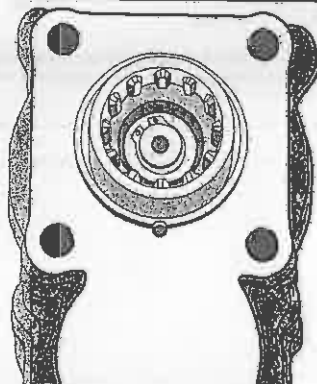
NOTE : Per facilitare il posizionamento dell'anello Seeger è possibile insufflare aria in pressione attraverso il raccordo dell'innesto della P.T.O.

Fit the seeger in the pit of the shaft which comes out of the coupling when this results fitted in the P.T.O. correctly.

WARNING: To avoid malfunctions do not enlarge the circlip too much when removing it.

NOTE : In order to place in the right position the Seeger ring, you can insufflate air in pressure through the engagement P.T.O. coupling.

5



ATTENZIONE

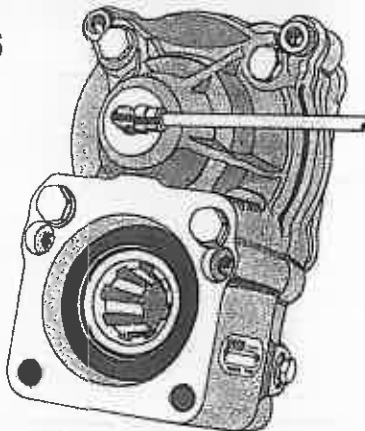
Verificare che il Seeger sia correttamente posizionato. Prestare molta attenzione a questa verifica in quanto il Seeger se mal posizionato può uscire dalla sede causando la rottura della P.T.O.

ATTENTION

Check the correct position of the seeger.

Pay attention to this checking because if the seeger is not well positioned it may come out from its seal resulting in the breakage of the P.T.O.

6



Montare la P.T.O. sul cambio, utilizzando le viti e/o i prigionieri e la guarnizione di tenuta fornita con il Kit di montaggio, collegare il tubo di adduzione dell'aria per il comando di innesto.

Per il montaggio della P.T.O. riferirsi all'istruzione 997.1.52 (Nel caso delle PTO 12.20 e 12.21 riferirsi all'istruzione 997.1.203)

Fit the P.T.O. on the gearbox using the screws and/or studs, and the gasket supplied with the mounting Kit. Connect the pipe of the air for the control of engagement.

For P.T.O. mounting see the instructions N. 997.1.52

(In the case of the P.T.O. 12.20 and 12.21 see the instructions N. 997.1.203)